

Una experiencia interdisciplinar de incentivación a la lectura en la Facultad de Comunicación de la UEM

An Interdisciplinary Experience of Reading Promotion at the UEM School of Arts and Communication

Belén García-Delgado Giménez
Almudena Revilla Guijarro

Universidad Europea de Madrid, España

Resumen

El principal objetivo de este artículo es describir una experiencia llevada a cabo en la Universidad Europea de Madrid con alumnos de Comunicación a través de la transversalidad de las asignaturas de Habilidades comunicativas y Documentación e investigación periodística. La innovación reside no solo en la misión de la actividad –promover la lectura en la Educación Superior–, sino también en la metodología y soporte utilizado para realizarla –un programa de radio sobre literatura hecho por los propios alumnos – y, por último, en la forma de evaluar los diferentes ejercicios realizados. El sistema de Bolonia insiste en conceptos como hacer que los alumnos desarrollen competencias, y no tanto en la adquisición de contenidos; así como en la metodología de enseñanza llevada a cabo para conseguirlo. Por tanto, los docentes deben evitar abusar de las clases magistrales y hacer ejercicios en los que los alumnos puedan desarrollar las destrezas requeridas por los empleadores. De esta forma se realizó un programa de radio literario con el que se pretendía conseguir el desarrollo del trabajo en equipo, de manera autónoma, siguiendo un proceso de planificación y documentación hasta el ensayo y ejecución. Así, toman conciencia de la responsabilidad que supone hacer un trabajo para otros, disfrutando a la vez de todo el aspecto creativo con el uso de distintas sintonías, la lectura de textos y los comentarios en diferentes lenguas (alumnos internacionales). El trabajo de los alumnos en una radio real hace que se impliquen más y actúen como profesionales.

Palabras clave: Transversalidad curricular, innovación docente, radio digital, lenguaje radiofónico, promoción de la lectura, trabajo en equipo, Espacio Europeo de Educación Superior, desarrollo competencial.

Abstract

The main aim of this article is to describe an experience carried out in the *Universidad Europea de Madrid* with Communication students from the following courses: Communication skills and Journalistic Documentation and Research. The innovation lies not only in the aim of the activity – reading promotion in higher education – but also in the methodology and format used to carry it out – a radio program about literature created by the students themselves – and finally in the way of assessing the different exercises carried out. The Bolonia system insists on concepts like having students develop competences,

rather than on content acquisition; and also on the teaching process employed. Thus, teachers should try to avoid excessive resource to lectures and rather do exercises in which students can develop the different skills that are currently required by employers. For this reason, a radio program about literature was carried out in order to develop autonomous teamwork, following a process that went from planning and documentation to test and execution. In this way, students become aware of the responsibilities involved doing work for others, while at the same time enjoying the creative aspect of working with different channels, reading texts and making comments in different languages (international students). The work of students on a real radio program engages them and makes them act like real, responsible professionals.

Key words: Cross-curricularity, teaching innovation, European Space for Higher Education, digital radio, broadcasting language, reading promotion, group work, Skills Development.

Introducción

El proceso de enseñanza-aprendizaje en la Universidad está caracterizado por la innovación, que permite la mejora tanto en la formación como en los implicados en el proceso, fabricando los cimientos sobre los que asentar los nuevos conocimientos didácticos, profesionales y sociales. La sociedad ha establecido una dependencia cada vez mayor con los medios de comunicación y con las nuevas tecnologías y la enseñanza universitaria no ha sido ajena a ese fenómeno. Desde la Comunicación se construye la realidad social. Las Artes, las Letras, las Ciencias pasan por el tamiz de los medios y también por el del diseño curricular de los planes de estudio.

Por tanto, desde la Facultad de Artes y Comunicación de la Universidad Europea de Madrid se pensó en desarrollar nuevas posibilidades de formación si se fusionaban las disciplinas de Habilidades Comunicativas y Documentación e investigación periodística (impartidas en los grados de Periodismo, Periodismo + Comunicación Audiovisual, Triple (Periodismo + Comunicación Audiovisual + Comunicación publicitaria), Comunicación Audiovisual)ⁱ en la puesta en marcha de una serie de tareas y, además, se utilizaba como herramienta la radio digital, con la intención de desarrollar una serie de actividades de aprendizaje cooperativo en la que los estudiantes adquirieran habilidades sociales, comunicativas, compartieran valores y se favoreciera la dinámica grupal, que pudiera llevar a ese asentamiento de los nuevos conocimientos de los que antes se ha hablado. “La programación [de la radio universitaria] adopta morfologías muy variadas, exprimiéndose todos los géneros periodísticos posibles, pero en su mayor parte se adapta a un enfoque “universitario”. Se superan de este modo las prácticas radiofónicas originarias” (Durán; Fernández, 2010: 167).

Los talleres informativos en la radio universitaria han sido estudiados (Moreno, 1997; Pérez Rosas, 2004; Reina Ruiz, 2005; Solano, 2010) como herramientas de carácter académico. El desarrollo de la programación de estas emisoras y la identidad de las mismas se ha ido transformando durante los últimos años, especialmente con el proceso de difusión digital de cultura e información elaborada por estudiantes universitarios. “Ya no es una redifusión por Internet, sino que integra los componentes de esta como algo propio y los transforma para convertirlos en algo diferente. No es la oferta de la programación tradicional” (Cebrián, 2009: 14).

En la elaboración de esta propuesta docente, se tuvo presente el perfil de los estudiantes universitarios, los también llamados “nativos digitales”; es decir, los que

“comparten una cultura global común que no se define estrictamente por la edad, sino por una actitud y una experiencia que determina su interacción con las TIC, con la información en sí, con los demás y con las instituciones” (Del Olmo, 2008: 130). Esto implica que su forma de trabajar con la información es similar al funcionamiento de Internet: alternando texto, imagen, vídeo, etc., dando prioridad a la imagen, y con períodos de atención muy cortos para cada una de las tareas. Así pues la forma de trabajo que planteamos se adecua perfectamente a sus necesidades, saliendo de las clases magistrales para dar paso a un aprendizaje más activo, dinámico y cercano al mundo profesional con el que se van a encontrar.

Dentro del reto de este espacio compartido por las diferentes asignaturas, también estaba el deseo de llevar la animación a la lectura a las aulas de Periodismo y Comunicación audiovisual. La lectura de textos literarios debe ser una actividad que se ligue al aprendizaje, a la formación y al conocimiento en la comunidad universitaria porque permite una mejor articulación de la personalidad de los jóvenes y un mayor rendimiento intelectual (Pérez Iglesias, 2008). Esta actividad, por tanto, ejercita su capacidad crítica, así como su expresión escrita y oral, esencial para los graduados en Comunicación y cada vez más descuidada por el uso del correo electrónico, el chat y el SMS. La lectura es una herramienta intelectual para el aprendizaje y es necesario su posicionamiento en la universidad.

La radio digital ayudaría en ese posicionamiento en nuestra universidad. Una radio que redirige los cambios en los discursos radiofónicos, define las nuevas audiencias y capacita a los estudiantes en una serie de habilidades (Cobo Román, 2010: 4-5) necesarias en el entorno tecnológico:

- *E-Conciencia*: la habilidad cognitiva que ayuda al estudiante en la comprensión del papel que desempeñan las TIC (ciudadanía digital) en la sociedad del conocimiento, pudiendo así responder al desafío del aprendizaje para toda la vida.
- *Alfabetismo tecnológico*: el buen uso de los medios electrónicos para diferentes actividades como el intercambio de información.
- *Alfabetismo informacional*: la habilidad de comprender, evaluar e interpretar información proveniente de diferentes fuentes, siendo capaces de realizar análisis, calibrar, conectar e integrar diferentes informaciones, datos y conocimientos.
- *Alfabetismo digital*: el uso estratégico de las TIC para la generación y reproducción en diferentes formatos de nuevos conocimientos. Es la habilidad para conseguir información relevante y la capacidad para producir y administrar nuevo conocimiento.
- *Alfabetismo mediático*: la transformación de los medios tradicionales en el entorno electrónico y digital. Esta habilidad permite saber cómo funcionan y evolucionan los medios (y sus nuevos formatos) y cómo se implican con la sociedad, la política y la economía.

*Europea Radio*ⁱⁱ es la emisora de la UEM y en ella no se dejan de lado estas habilidades y tampoco los elementos caracterizadores de una radio universitaria, como la vocación de servicio público, la especialización, el carácter docente y divulgativo y la atracción por un modelo dirigido por jóvenes para jóvenes (González Conde, 2002: 562), sino que además se supera el de su valor local haciéndose universal con sus *retransmisiones* desde su nueva página web (<http://www.europearadio.es/>) o desde la plataforma *ivoox*,ⁱⁱⁱ buscando la constante innovación. No obstante, la emisora

obtuvo dos años consecutivos (2009-2010) el Premio Universidad Europea de Madrid a la innovación docente.

Europea Radio nace en 2008 como una *clínica* de medios encargada de la elaboración de contenidos, tanto para el periódico como para la radio (en 2011 se une *Europea Tv*), y de la formación de los estudiantes de Comunicación de la Universidad Europea de Madrid en el conocimiento y en el uso de las tecnologías en diferentes “entornos multimedia e hipermedia para su aplicación en el ámbito de la comunicación audiovisual y el desarrollo de nuevos formatos y soportes audiovisuales y en red” (ANECA, 2005: 319-321). Así, la intención de *Europea Radio* es procurar la sinergia entre las asignaturas de la facultad, y de la universidad en general, y el medio digital. La relación de asignaturas que han tenido un espacio fijo en la radio desde el curso 2008/09 hasta 2011/12 es la siguiente: Periodismo deportivo, Géneros de opinión, Teoría y técnica de la radio, Comunicación política internacional^{iv}. A estas se añadían de forma eventual Fotoperiodismo, Tecnología de la información, Diseño y maquetación y la asignatura de Periodismo deportivo dependiente del Máster de la Cátedra del Real Madrid.

Las citadas asignaturas tienen una estrecha relación con la información y con la forma de elaborar dicha información. Siguen una línea de trabajo de refuerzo de la enseñanza más formal de dichas asignaturas y de difusión de sus contenidos curriculares. Sin embargo, los estudiantes de Comunicación no consideran que las asignaturas de Habilidades comunicativas y Documentación e investigación periodística estén vinculadas con su futuro profesional periodístico o audiovisual.

Con nuestra propuesta pretendimos romper esos clichés y además incorporar un elemento nuevo a los propios contenidos del currículo de la asignatura como era la promoción de la lectura. Hacer atractivo leer desde una dimensión crítica y también imaginativa teniendo en cuenta la interacción de los alumnos y su trabajo en equipo en un medio totalmente *profesional* como es la radio.

La creación de “nuevos métodos de enseñanza para impartir asignaturas, [en las] que nuestros estudiantes participen más en su aprendizaje y adquieran no sólo conocimientos sino también competencias y que, por supuesto, sus resultados sean mejores” (Cruz, 2007: 12) favorecía el desarrollo de la radio digital como transmisora de conocimientos vinculados a las asignaturas antes citadas y como instrumento didáctico de promoción de la lectura, sin olvidar que la participación en la radio de los estudiantes también permitía un proceso de evaluación más novedoso. Evaluación de dos niveles dados en el discurso radiofónico como son la dimensión estética (audiovisual) y la atención a los contenidos (Soengas, 2010).

Además de la validación de las distintas etapas de trabajo, se exploraron aspectos relacionados con el discurso radiofónico y el *feedback* de la audiencia: cuál era la recepción por parte de los oyentes. Así pues, la realización en la radio de un programa dedicado a los libros unía la lectura reflexivo-dialógica o estratégica, ligada a la obtención de información o para aprender (Larrañaga, 2008; Yubero, 2004) y, por tanto, a un fin utilitario como es el de aprobar o elaborar un trabajo, con una lectura que denominaremos “ociosa”.

Jorge Larrosa (1996: 16) define este tipo de lectura como “lectura de formación, como actividad que tiene que ver con la subjetividad del lector, no solo con lo que el

lector sabe, sino con lo que es". Es decir, algo que nos forma, un mecanismo de evasión del mundo real y del yo real; no se reduce a un medio para adquirir conocimientos. Además Larrosa señala que si leemos para adquirir conocimientos, después de la lectura sabemos algo que antes no sabíamos, tenemos algo que antes no teníamos, pero nosotros somos los mismos que antes, nada nos ha modificado. La lectura se debe hacer por placer personal e individual (Contreras, 2008), porque se trata de un proceso por el que se adquieren beneficios para uno mismo.

Esta idea también la corrobora Cerrillo Torremocha (2005: 55) al afirmar que "la verdadera lectura es la voluntaria, la que no tiene ninguna finalidad más allá de ella misma". De ahí los problemas que surgen en la convivencia entre la lectura obligatoria y la voluntaria en el ámbito académico, ya que las lecturas obligatorias exigen esfuerzo, disciplina, tiempo y dedicación, y esta *rigidez* a la hora de leer puede provocar el rechazo o el desánimo de leer por placer. Además, no se puede obviar que en la universidad la lectura placentera parece estar en un segundo plano, aunque forma parte de nuestro estilo de vida y es la que permite que se desarrollen los hábitos lectores. Así pues con nuestra actividad se pretendía reivindicar la lectura de placer que permite la construcción de los gustos y criterios de nuestros estudiantes de Comunicación.

Lectura voluntaria y lectura de bibliografías de un tema, documentos, trabajos... para la elaboración del *term paper* (ensayo científico literario), por ejemplo. Por tanto, más que nunca la capacidad lectora en la enseñanza está siendo considerada como clave para la educación y, por lo tanto, una habilidad necesaria que se debe potenciar y asegurar en cada uno de los estudiantes (Didac, 2008).

Este es el camino que se ha deseado seguir con la implantación del Espacio Europeo de Educación Superior, que fomenta el trabajo individual del alumno, lo que implica reducir las clases magistrales, obligando al alumno a documentarse de forma autónoma antes de asistir a las clases, leyendo bibliografía, realizando trabajos de investigación, etc. En este sentido, la lectura ocupa un lugar primordial, por lo que tenemos la obligación como profesionales del sector, de fomentarla en la medida de lo posible.

Por tanto, al desarrollar esta propuesta se pretendía alcanzar los retos de interrelacionar diferentes materias y conseguir la motivación por parte del estudiante incorporando en su trabajo destrezas del mundo profesional, puesto que al participar en la programación de la radio digital el trabajo del alumno no se circunscribe únicamente al aula y, en consecuencia, no solo se establecen relaciones con los profesores y compañeros de la universidad sino que los receptores de su trabajo están en cualquier lugar del mundo.

Características de las asignaturas y del perfil de los estudiantes

Las actividades radiofónicas se plantearon desde las asignaturas de Habilidades Comunicativas y Documentación e investigación periodística a los alumnos de primero de los grados de Periodismo, Periodismo y Comunicación Audiovisual y Triple titulación (Periodismo + Publicidad + Comunicación Audiovisual), tanto en las impartidas en español como en inglés en el primer y segundo cuatrimestre. Prácticas, actividades,

que se emitieron en *Europea radio*, como antes se ha señalado, dentro de un espacio radiofónico al que le dimos el nombre de *Una tarde de libros*.

La asignatura de Habilidades Comunicativas se imparte en el primer año de todos los grados de la Universidad Europea de Madrid y se encuadra dentro de un módulo de Capacidad profesional. Tiene entre sus objetivos el reconocimiento de la comunicación como elemento fundamental en el ejercicio profesional a la vez que desarrolla las habilidades comunicativas y de comprensión interpersonal. Lograr que los estudiantes universitarios sean capaces de comunicarse de manera efectiva de forma escrita y oral en lengua española, teniendo en cuenta los distintos escenarios contextuales y los mecanismos retóricos como manifestación del poder persuasivo del lenguaje. En definitiva, la consecución de las competencias y objetivos de la asignatura habilitan al estudiante en el uso del español estándar y le hace competente en habilidades ejecutivas, normativas y discursivas de la comunicación; pues, como señala el académico Gutiérrez Ordóñez, la competencia comunicativa incluye “el dominio de las reglas del sistema y de las unidades del léxico, pero incorpora otra clase de conocimientos que le son necesarios al hablante para producir y comprender enunciados y discursos adaptados al contexto” (2008: 38).

Por otro lado, la materia de Documentación e investigación periodística se incluye dentro del módulo de fundamentos teóricos del Grado de Periodismo. El objetivo principal de la misma es el estudio teórico práctico de los principales métodos y técnicas de investigación periodística; se centra en la metodología de la investigación científica y profesional, y en las principales técnicas de elaboración, registro y tratamiento de datos. De ahí que su contenido sea eminentemente práctico, persiguiendo que el alumno aprenda a manejar la información de una manera rápida y eficaz, haciendo siempre un uso ético de la misma. Es decir, teniendo siempre en cuenta la fiabilidad de las fuentes de información que se manejan, así como la correcta citación bibliográfica de todo documento consultado.

Como se puede comprobar en la tabla de abajo, a pesar de que se trata de asignaturas que pertenecen a módulos, comparten competencias y resultados de aprendizaje, pudiéndose estas resumir en: habilidades comunicativas y uso de las nuevas tecnologías.

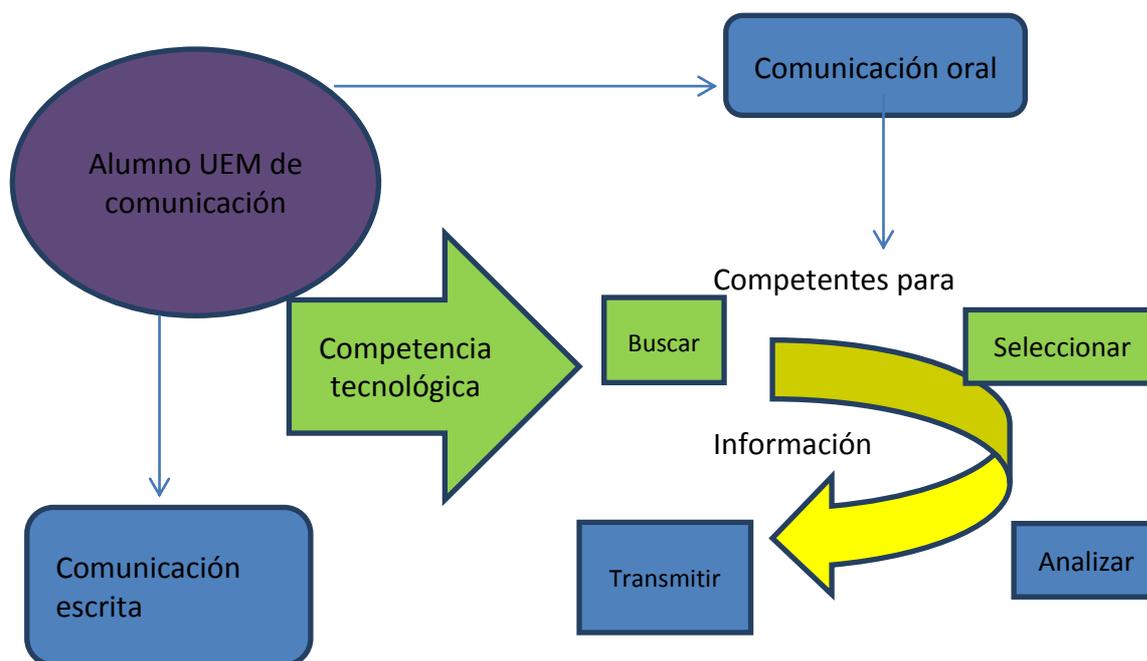
MÓDULOS	COMPETENCIAS QUE EL ESTUDIANTE ADQUIERE CON MATERIAS DEL CITADO MÓDULO	RESULTADOS DE APRENDIZAJE QUE EL ESTUDIANTE ADQUIERE CON MATERIAS DEL CITADO MÓDULO
Fundamentos Teóricos		
Técnicas y estrategias de la comunicación. Persuasión y opinión. Ética y deontología profesional. Derecho de la comunicación. Documentación e investigación periodística.	Formación en valores. Habilidades de gestión. Relaciones interpersonales. Habilidades comunicativas.	Desarrollo del espíritu crítico para la percepción de fenómenos sociopolíticos. Conocimiento del marco jurídico de la profesión periodística. Conocimiento de los principios deontológicos de la profesión. Conciencia de la responsabilidad de los medios de comunicación en la sociedad.

		Capacidad para distinguir los diferentes géneros de opinión. Capacidad para la elaboración de textos escritos y orales de opinión. Conocimiento de los procesos documentales auxiliares en el ejercicio del periodismo.
Fotografía		
Expresión Fotográfica. Fotoperiodismo.		
Medios Audiovisuales		
Locución y presentación. Producción y realización en Radio. Laboratorio de Radio. Producción y realización en televisión. Laboratorio de televisión. Tecnología Audiovisual. Edición y postproducción.		
Medios Impresos		
Habilidades comunicativas. Géneros informativos y redacción periodística. Diseño y maquetación.	Formación en valores. Uso de tecnologías. Habilidades comunicativas.	Aplicación de conocimientos a casos prácticos para evaluar sus propios resultados finales. Conocimiento de las herramientas tecnológicas del momento y de sus posibilidades creativas. Capacidad para jerarquizar y contextualizar la información. Conocer los principios que rigen la composición espacial de los contenidos periodísticos. Distinguir los géneros periodísticos. Dominio del lenguaje como medio de comunicación y de instrumento del pensamiento humano.
Comunicación y Empresa		
Grupos de comunicación y empresa informativa. Gabinetes de comunicación. Marketing y comunicación global. Creatividad e innovación.		
Entorno multimedia		
Diseño y programación multimedia. Plataformas de periodismo multimedia.		

Fuente: Elaboración propia

Tabla n.1. Competencias y resultados de aprendizaje de las asignaturas de Comunicación implicadas en el proyecto

Las profesoras de ambas asignaturas pretendieron crear un espacio compartido, una actividad conjunta (un espacio de información y debate), en la que los estudiantes desarrollaran prácticas de expresión escrita, de locución y del uso de la grabación y el montaje en la radio, y una práctica más creativa relacionada con la radio ficción (un género que se está recuperando en la radio española actual),^v la adaptación y emisión de un texto literario narrativo. Los alumnos fueron quienes llevaron a cabo todo el trabajo de producción, buscaron en las fuentes de información aquello que les resultó más relevante para su trabajo, reconocieron y corrigieron sus posibles errores a la hora de elaborar el programa, teniendo en cuenta los contenidos explicados en el aula relacionados con el buen uso del lenguaje y de la documentación y el desarrollo de la creatividad.



Fuente: Elaboración propia

Gráfico n.1. Competencias desarrolladas en el proyecto.

Los objetivos de la propuesta docente

Para el buen desarrollo de la actividad conjunta de las asignaturas de Habilidades Comunicativas y Documentación e investigación periodística se consideraron una serie de objetivos que se debían cumplir:

- Conseguir que el alumno reconociera y valorara el hábito de la lectura para su desarrollo personal y profesional.
- Potenciar el aprendizaje activo y la colaboración por parte de los estudiantes para alcanzar un aprendizaje significativo.
- Despertar en el alumno una conciencia crítica ante lo que lee y lo que escucha en los medios de comunicación social.
- Favorecer la toma de conciencia de las repercusiones que las nuevas tecnologías tienen en la labor de los comunicadores en cuanto a lectura y escritura se refiere.

Todo ello partiendo del desarrollo de la premisa de que “la formación en el arte de hablar y de escribir correctamente posee preminencia absoluta sobre el aprendizaje de cualquier otro tipo de conocimiento” (Gutiérrez Ordóñez, 2008: 46) por lo que se fomentó la elaboración correcta de textos argumentativos, ensayos y guiones radiofónicos en los que los estudiantes desempeñaban las funciones de autor, editor y corrector de dichos discursos. Discursos radiofónicos que conviven con las improvisaciones del directo (en nuestro caso, falso directo), con la sintonía y músicas elegidas y las entrevistas incluidas que “influyen en el estilo narrativo, especialmente en la diversidad de los contenidos, en el ritmo y en la homogeneidad estética del discurso. La alternancia de elementos diferentes dentro de un mismo formato exige aplicar las reglas adecuadas para mantener la coherencia y la continuidad, y evitar contrapuntos innecesarios” (Soengas, 2010: 110).

La creatividad, capacidad que todos poseemos en mayor o menor medida si se educa (Del Moral Pérez, 1999), es una de las destrezas transversales de los grados de la Facultad de Artes y Comunicación de la Universidad Europea de Madrid que se ha potenciado al desarrollar esta actividad puesto que consideramos que los estudiantes del siglo XXI con “la capacidad de ser flexibles y creativos tendrán una clara ventaja. [Por tanto,] desarrollar la creatividad de los individuos se presenta como una necesidad social” (1999: 39).

A pesar de las muchas ventajas que las docentes encontramos en la fusión de las asignaturas y en compartir diversos trabajos y desarrollar diferentes destrezas, el logro de estas actividades plantearon una serie de problemas en el aula, como la incomodidad mostrada por los estudiantes al abandonar un sistema de clases tradicionales de clases magistrales por una opción más innovadora y en la que además una de sus actividades, que incluía diferentes prácticas, era evaluada a la vez en dos disciplinas diferentes. Para que este rechazo de los alumnos ante la propuesta no creciera, era necesario plantear un sistema de evaluación muy claro por parte de las docentes implicadas y en el que los estudiantes vieran recompensado su trabajo. La elaboración de esta actividad, o tarea, como se denominó en clase, tenía el valor de un 40% sobre 100% de la asignatura de Habilidades Comunicativas. La valoración cualitativa tenía en cuenta los parámetros señalados en una rúbrica que se había redactado conjuntamente por las profesoras de las dos asignaturas implicadas en la realización de la práctica.

Además, se utilizó el diario reflexivo como una herramienta más de evaluación. El alumno describía así su proceso de aprendizaje y reflexionaba sobre el mismo y sobre el trabajo que realizaban sus compañeros. La elaboración de ese discurso argumentativo-descriptivo era una toma de conciencia de su trabajo y establecía una serie de conexiones con lo adquirido en otro aprendizaje y en otros contextos (Bordas y Cabrera, 2001: 31-32). El estudiante respondía con su texto al planteamiento de algunas cuestiones que incidían en las dificultades que se había encontrado al trabajar en la práctica y cuál había sido su participación en el resultado final, sin olvidar preguntas sobre la relación que había mantenido con las profesoras y los compañeros durante la actividad. Esta reflexión llevó a la implicación del alumno en su evaluación (una forma de autoevaluar su trabajo) y a la docente le permitió recabar información para el análisis del desarrollo de la actividad.

En la asignatura de Documentación e investigación periodística también interesaba que el estudiante reflexionara, pero, en este caso, acerca del uso que, individual o conjuntamente, hacía de las fuentes de información, concepto esencial en el área de Periodismo y Comunicación. Todo profesional de la comunicación debe tener muy presente una serie de fuentes de información de referencia, acudiendo a ellas siempre que sea preciso. Es decir, no puede basar toda investigación que realice en su día a día en fuentes de información generalistas de acceso público como, por ejemplo, *Google* o *Wikipedia*. La profesora les ofreció una serie de fuentes de información telemáticas acerca de un mismo tema con el fin de que las manejaran, analizaran y compararan unas con otras, llegando ellos mismos a determinar cuáles eran las más eficaces.

Medios de comunicación

- BBC World Service <http://www.bbc.co.uk/worldservice/index.shtml>
- All Movie Guide <http://www.allmovie.com/>
- IMDBPro.com <http://us.imdb.com/search>
- Filмотeca española
<http://www.mcu.es/filмотeca/cargarFiltro.do?cache=init&layout=filмотeca&language=es>
- Bifi. Bibliothèque du film <http://www.bifi.fr/public/index.php>
- MERLN <http://merln.ndu.edu>
- Canadian Broadcasting Corporation <http://www.cbc.ca/>
- Directorio de la radio en España <http://www.radioes.net/>
- Argos. Diarios <http://www.argo.es/medios/index.html>
- La Moncloa <http://www.la-moncloa.es/ServiciosdePrensa/AgendadelaComunicacion/default.htm>

Motores de búsqueda

- Ask www.ask.com
- Dogpile <http://www.dogpile.com>
- Best Search Engine <http://www.bestsearch.com/beta/>
- Hotbot <http://www.hotbot.com>
- Metacrawler <http://www.metacrawler.com>
- Ixquick <http://www.ixquick.com/>
- EntireWeb <http://www.entireweb.com/>
- Mamma <http://www.mamma.com/>
- Yippy <http://search.yippy.com/>
- Excite <http://www.excite.com/>

Bancos de imágenes

- Getty images <http://creative.gettyimages.com>
- Free Stock Photos <http://www.freestockphotos.com>
- Age Fotostock <http://www.agefotostock.com>
- Index Fototeca <http://www.indexfototeca.es/>
- Banco de imágenes <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>
- Flickr <http://www.flickr.com>
- Visco Image <http://www.viscoimages.com/>
- Soople <http://soople.com>
- Gigablast <http://www.gigablast.com>

Herramientas para la investigación en el ámbito académico

- OpenDOAR <http://www.doaj.org>
- OAister <http://www.oaister.org>
- Eurointernet <http://eiop.or.at/euroint/>
- Questia <http://www.questia.com/>
- Recolecta <http://www.recolecta.net/buscador/>
- Hispana <http://roai.mcu.es/es/consulta/busqueda.cmd>
- Scirus <http://www.scirus.com/>
- Gabriel <http://portico.bl.uk/gabriel/index.html>
- Second Image, A Constructivism Resource <http://www.sciencecentral.com/site/449536/>
- Europeana <http://www.europeana.eu/portal/>

Elecciones y estadísticas internacionales

- Statistical Sites on the World Wide Web <http://www.bls.gov/bls/other.htm>
- World Bank's Trade Research and Data <http://www.worldbank.org/>
- Federal Interagency Council on Statistical Policy www.fedstats.gov/
- Bureau of Economic Statistics www.bea.gov
- ACE Electoral Knowledge Network <http://aceproject.org/>
- Election Resources on the Internet <http://electionresources.org/>
- Comparative Study of Electoral Systems <http://www.umich.edu/~cses/>
- Electoral Observatory <http://www1.lanic.utexas.edu/info/newsroom/elections/>
- Political Studies Association Websites <http://www.politicalresources.net>
- Open Secret Site <http://www.opensecrets.org/>

Todo esto lo llevaba a cabo en primer lugar y en solitario el alumno, consiguiendo hacer acopio suficiente de argumentos para una mejor exposición posterior en el debate radiofónico. Este tenía lugar en un espacio de treinta minutos en el que, junto con el resto de sus compañeros, se discutía acerca de las mejores herramientas en línea para la investigación de un determinado tema relacionado con la comunicación.

Para la evaluación de esta actividad se utilizó la rúbrica como elemento primordial. Esta resulta ser un elemento de vital utilidad tanto para el alumno como para el profesor. En primer lugar, el alumno puede tomar conciencia desde un primer momento de todo lo que se le va a valorar y calificar en la actividad propuesta, ya que en múltiples ocasiones los programas de estudio incluyen un número de competencias que el profesor debe evaluar siguiendo la metodología que propone el *Plan Bolonia*, pero en la práctica resultan muy difíciles de cuantificar por parte del profesor. Son más bien elementos abstractos que el docente debe considerar *a ojo*, ya que por ejemplo, nadie le ha explicado cómo calificar la competencia de responsabilidad del 1 al 10. Tampoco el alumno es realmente consciente de qué expectativas debe cumplir para obtener un 10 en la competencia de expresión oral. De ahí el uso de la rúbrica como elemento de evaluación, resultando esta una herramienta transparente en la relación profesor-alumno. Así el estudiante podrá adecuar su trabajo a los principios propuestos en dicho material y, el profesor podrá calificar de forma rápida y equitativa el trabajo realizado. Este tan solo debe ir marcando en la misma la puntuación correspondiente a cada criterio sin necesidad de mayores esfuerzos.

Para evaluar la fiabilidad de las páginas web utilizadas por el estudiante --como fuente de información para la adecuada argumentación del debate y discusión-- la profesora, tras dar unas nociones y ejemplos básicos, les proporcionaba una rúbrica -- disponible en el anexo-- procedente de la revista americana *MidLink Magazine*^{vi} que proporciona diferentes criterios de: navegación y presentación, contenido, entorno y validez. De esta forma, el alumno debía valorar del 0 al 4 --siendo 0 el valor más bajo y 4 el más alto-- cada uno de ellos y con la cifra obtenida como resultado final, calificar la página web como excelente, buena, regular o pobre siguiendo las cifras y calificativos presentes en la propia rúbrica. El fin último es que el alumno sepa qué debe tener una buena página web y cómo debe evaluarla.

Además de valorar el contenido del documento sonoro realizado por los alumnos, también se valoraban competencias como: trabajo en grupo y expresión oral. Se sigue así una metodología de enseñanza propia del *Plan Bolonia*, en la que se evalúa por competencias. Para ello y con el objetivo de que el alumno siempre sepa qué expectativas debe cumplir antes de la realización del propio ejercicio, se les ofrece de nuevo una serie de rúbricas que ofrecen una gradación para cada uno de las pautas propuestas. Podemos encontrar diversas rúbricas de este tipo de competencias en la red de redes --realizadas por profesores y pedagogos --^{vii} que nos pueden ser muy útiles en este sentido.

Una vez tomada como referencia la rúbrica como método de evaluación, el proceso que se seguía era similar al explicado anteriormente: realización de un guión previo que la profesora corregiría antes de la grabación y posterior emisión. Con esta actividad el alumno podía obtener un total del 30 % de la nota final de la asignatura de Documentación e investigación periodística.

Este trabajo proporcionaba una mayor libertad al alumno, pero también implicaba una mayor responsabilidad por su parte. No bastaba con la planificación dispuesta por las profesoras para la actividad, sino que los estudiantes debían planificar su trabajo, pues aunque la propia estructura del programa permitía una elección amplia de asuntos, también obligaba a cumplir unos requisitos para la elaboración de los textos y las adaptaciones radiofónicas para el teatro en el aire.

En la actividad participaron 64 estudiantes de Periodismo, Comunicación audiovisual y Triple, que se encontraban en el primer curso de sus grados, como se ha señalado anteriormente, por lo que era su primer contacto con universidad y con el trabajo en la radio. Por tanto, todos eran aspectos novedosos para ellos por lo que, para una mejor implementación del medio, se optó por dedicar unas primeras clases al funcionamiento de la radio digital, el proceso de preproducción, producción y postproducción (grabación y edición), a los principios que deberían tener en cuenta para lograr la mejor locución, a la búsqueda de fuentes informativas y a la explicación de los géneros radiofónicos.

Metodología

La actividad consistía en la producción de un programa literario, que incluía diferentes secciones, desarrollado en distintas etapas y en el que se respetaban los principios del lenguaje radiofónico. “[Del] conjunto de formas sonoras y no sonoras representadas

por los sistemas expresivos de la palabra, la música, los efectos sonoros y el silencio, cuya significación viene determinada por el conjunto de los recursos técnico-expresivos de la reproducción sonora y el conjunto de factores que caracterizan el proceso de percepción sonora e imaginativo-visual de los radioyentes” (Balsebre, 2012: edición electrónica).

Una vez entendido el proceso de realización de un programa de radio se dividió el trabajo en diferentes tareas para poder emitir el espacio dedicado a la literatura vinculado a las asignaturas antes señaladas. Los programas se elaboraron como falsos directos y se fueron grabando por piezas a lo largo de la semana en las horas de clase o bien cuando las horas de docencia semanales se lo permitieron a los distintos grupos establecidos. Los estudiantes se dividieron en diferentes equipos, dependiendo del grado al que pertenecían: los equipos de redacción los formaban alumnos del grado en Periodismo en tanto que el cuerpo técnico estaba compuesto por estudiantes del grado en Comunicación Audiovisual.

El espacio radiofónico tenía una duración de una hora y constaba de apartados diferentes con nombre propio, como el *Club de lectura* y los *Debates de las nuevas formas de lectura*. En el *Club de lectura*, se permitía la inclusión de un género clásico de la radio como el radioteatro: la escenificación sonora de un fragmento de una obra dramática o bien la adaptación de un texto narrativo. Una actividad que tenía sus riesgos, pero que ahondaba en la destreza de la creatividad señalada anteriormente. El dramático radiofónico estimula la imaginación en mayor medida que cualquier otro medio porque la combinación de sonidos resultante de la producción radiofónica, activa más funciones cerebrales en el oyente al tener que reconstruir y hacer propios los sonidos que percibe de una manera más compleja que en la escucha de una pieza musical (Rattigan, 2002).

La estimulación de la imaginación es importante y también, como ya se señaló anteriormente, la transmisión de contenidos, que se logra utilizando correctamente el instrumento principal del comunicador: el lenguaje. Lenguaje escrito y lenguaje hablado. En el caso de la radio, ambos, por lo que se han tenido en cuenta las características básicas que comparten y que destacan especialmente en el discurso hablado. Características como claridad, hacer asequibles los mensajes; concreción, en radio se utilizan las formas activas y simples y los tiempos presente del verbo que den vida a lo relatado; y brevedad, pues la exigencia del tiempo es clara, igual que la necesidad de facilitar la asimilación del lenguaje, de su comprensión (Manual, 2012).

Los estudiantes de la facultad sabían que era importante captar la atención del público a través de sus contenidos, pero siempre con la exigencia desde nuestras asignaturas de una gramática adecuada. El periodista en la radio “debe dominar la ortografía, la morfología, la sintaxis y un vocabulario rico. Debe saber escribir y narrar pero además debe adaptar su escritura y narración al ritmo, cadencia y entonación requeridos en cada momento. A estas características debe unirse el matiz de la expresión personal. A través del micrófono, lo que se pierde desde el punto de vista plástico se gana en los matices de expresión exclusivos del sonido y en la posibilidad de testimonios personalizados a través de la voz” (RTVE, 2012: edición electrónica).

Club de lectura

En primer lugar, a cada grupo organizado se les propuso, al concluir las clases teóricas, una serie de asuntos vinculados bien con las materias de estudio (el arte poético, las habilidades comunicativas, las variedades lingüísticas del español, nuevas tecnologías y nuevas formas de lectura...), bien con la actualidad (conmemoración de algún hecho histórico o literario), y que tenían como referencia a una serie de autores clásicos y otros que habían publicado recientemente alguna obra que trataba el asunto propuesto para la actividad que había que desarrollar en el espacio radiofónico.^{viii}

Los estudiantes contextualizaron el texto elegido realizando, antes de elaborar el guión, una búsqueda bibliográfica. En este caso no fueron las profesoras sino los alumnos quienes prepararon un listado de referencias bibliográficas y *online* que servían para aportar información relevante sobre el tema elegido para la recomendación de la lectura. La lista se entregaba a la profesora que determinaba si las fuentes eran fiables y a continuación llegaba el momento de la lectura de la obra y de la crítica de la misma basándose en esas fuentes antes citadas.

El segundo paso en esta actividad era la elaboración de un guión radiofónico. En él se debía tener en cuenta el tiempo de emisión (30 minutos) y la originalidad del texto. La sección variaba porque los alumnos cada semana eran diferentes y sus planteamientos a la hora de construir la sección eran distintos también. Música, entrevistas, biografía del autor, declaraciones... llevaban a la animación de la lectura de los textos elegidos. El colofón del espacio radiofónico era el desarrollo de un debate entre los alumnos o la *puesta en escena* de la adaptación de un fragmento de la obra comentada, que ocuparían los restantes minutos del programa. Cada una de estas propuestas debía señalarse en el guión, con el minutado incluido, junto a las preguntas o afirmaciones que se iban a exponer para llevar al debate final y que sirvieran para la reflexión tanto de los oyentes como de los estudiantes que participaban de las clases. La pluralidad en el debate existía gracias al reparto de papeles dentro del grupo y al trabajo del moderador.

La redacción del guión era corregida por las docentes y una vez revisada y establecido el calendario de emisión se iniciaron las grabaciones. Así se concluía el tercer paso en la tarea evaluada en Habilidades Comunicativas y en Documentación e investigación periodística. Los estudiantes grabaron y montaron, con la ayuda de un técnico de la radio digital de la Facultad de Artes y Comunicación, las piezas que se emitieron en las fechas elegidas y con lo que se concluyó el trabajo de equipo.

Las obras y autores protagonistas de estos espacios radiofónicos fueron:

- *Cuentos*, de Edgar Allan Poe (3 de noviembre)
- *El caldero de oro*, de José María Merino (10 de noviembre)
- *Siete cuentos misóginos*, de Patricia Highsmith (17 de noviembre)
- *El cementerio de automóviles*, de Fernando Arrabal (24 de noviembre)
- *Rebelión en la granja*, de George Orwell (1 de diciembre)
- *Diario de un poeta recién casado*, de Juan Ramón Jiménez (15 de diciembre)
- *Pan comido*, de Roald Dalh (22 de diciembre)
- *Anatomía de un instante*, de Javier Cercas (12 de enero)
- *Un cuarto propio*, de Virginia Wolf (19 de enero)

- *Elogio de la madrastra* y *Los cuadernos de don Rigoberto*, de Mario Vargas Llosa (26 de enero)
- *Episodios Nacionales*, de Benito Pérez Galdós (2 de febrero).

En el segundo cuatrimestre, la profesora de Documentación e investigación periodística, dio continuidad al programa de radio, con los mismos grupos que se formaron en el anterior periodo, y estableció una serie de nuevos criterios, puesto que el formato sería diferente.

Debates de las nuevas formas de lectura

En este caso se trató otro concepto de literatura y de lectura, aunque esta seguía siendo de contenido similar, el formato era divergente. De forma que se planteó cómo las nuevas tecnologías han cambiado las formas de lectura, dando paso a nuevos formatos y géneros, pues “con los nuevos canales los géneros se han mezclado y enriquecido. Unos se desarrollan y otros se estancan momentáneamente para surgir de nuevo y luego desaparecer. Han aparecido géneros nuevos adecuados a cada canal de difusión” (Caminos [et al.], 2000: 4).

Tal y como introducíamos anteriormente, se valoraba especialmente el uso de las fuentes de información empleadas en cuanto a fiabilidad y contenido se refiere, así como a su correcta y ética cita de los recursos utilizados. El principal objetivo era que el alumno tomara conciencia del adecuado uso que se debe dar a las fuentes de información, evitando en todo caso el plagio. Como dice Wallace (2004), la búsqueda de información en Internet sin restricciones cada vez se desaconseja cada vez más en las universidades, intentando motivar al alumno a que piense críticamente y evalúe la información. Por tanto, como docentes, debemos fomentar el uso correcto de la información, ya sea en la red o en formato impreso. Es necesario aprender a contrastar y a saber diferenciar entre la información de calidad y la que no lo es. El problema es que nos hemos acostumbrado a usarla hasta llegar a depender de la misma (Furtado, 2007).

Es evidente que Internet y las nuevas tecnologías han alterado las formas de comunicación y consumo. Cada vez hay más alumnos que leen y usan la información presente en la Red, de forma que esta cada vez adquiere más importancia, pero también es cierto que hay mucha información en Internet que no tiene visibilidad. Hablamos del Internet invisible, la parte de la red de redes que, al no ser conocida y no estar comentada por nadie, no se recupera con los motores de búsqueda comúnmente utilizados por los jóvenes. De este modo, y a ojos de muchos, esta información no existe. La labor del docente es enseñar a buscar, recuperar y usar de forma ética la información. Por tanto, el objetivo es siempre introducir las nuevas tecnologías en el aula, acompañadas de metodologías de aprendizaje y unas metas claras que obtener gracias a ellas (Aguirre, 2002).

Es más, si fomentamos este tipo de hábitos en el ámbito académico, probablemente estos lleguen a hacerse extensibles al ámbito personal. Véase, por ejemplo, los resultados obtenidos en una investigación realizada en la Universidad de Colorado acerca del uso de libros académicos en soporte papel o digital, en el que se concluyó que los alumnos que habían usado libros electrónicos, mostraban una mayor

predisposición al uso continuado de estos (Woody; Baker, 2010). Se dieron estos resultados en parte porque la lectura tiene múltiples competidores, puesto que la mayoría del tiempo de ocio se emplea frente a la pantalla del ordenador. De ahí que cada vez estén más demandados los géneros como el chat (programa electrónico de charla) o el *e-journal* (revista académica electrónica), es decir, todas aquellas formas de comunicación interactiva que suplantán la presencia física de los sujetos y la tradicional revista académica impresa.

La realidad es que las nuevas tecnologías han sido diseñadas para los jóvenes desde el principio, ya que estos son considerados como un público al que se debe estimular constantemente para que consuma. El problema es la segregación que se ha hecho entre las tecnologías y la educación, en vez de apoyarse una en la otra. En la mayoría de los casos son las instituciones educativas las que consideran a las nuevas tecnologías como elementos de aislamiento más que como instigadores de la interactividad (Aguirre, 2007).

Esto probablemente se deba a que el aprendizaje normal está basado en el trabajo lineal, en los libros, mientras que las nuevas generaciones han crecido con el *zapping*, cambiando de una tarea a otra, ocupando siempre la imagen una posición relevante (Cordón García, 2010). Los jóvenes demandan un cambio en las metodologías de enseñanza; unas técnicas que se asemejen a las que ellos habitualmente usan en su día a día, basadas en su mayoría en el contenido visual. El predominio de la cultura audiovisual en los jóvenes queda patente en cifras como estas: en España, 114 *weblogs* han sido creados por jóvenes y las redes sociales se han convertido en los sitios más utilizados.^{ix}

De ahí que se haya elegido llevar a cabo una actividad en un medio de comunicación digital real, resultando así mucho más fácil concienciar a los alumnos de un tema tan recurrente como este en la Educación Superior, ya que como se dice en *UEMCOM, la docencia en un medio de comunicación*, si esta actividad se realizara dentro del aula el alumno: "No siente el vértigo ni la urgencia del trabajo que tiene y debe ser realizado a la primera, sin fallos y totalmente profesional. Este pulso y estas sensaciones solo se adquieren mediante las prácticas y el trabajo en un medio de comunicación" (Peredo, 2009: 1).

Resulta así verdaderamente motivador para el alumno el hecho de sentir la verdadera necesidad de buscar información para poder argumentar su propia exposición en un debate, ya que se trata de una actividad de su futura actividad profesional. Una de las quejas más frecuentes de los estudiantes de las facultades de Comunicación y Periodismo es la baja percepción del nivel de profesionalización en las actividades que han realizado durante su proceso de formación. Por ese motivo incidimos en esta propuesta.

Adaptación literaria

El uso de la radio ficción para la promoción de la lectura era para nuestro espacio radiofónico algo muy valorado, puesto que la adaptación de textos literarios puede actuar sobre la emoción del receptor y como medio de asimilación de conceptos más académicos. Al escuchar ficción sonora se pone en marcha la creación de imágenes

visuales y también la interiorización de los mensajes, convirtiéndose en el medio perfecto para la transmisión de enseñanzas (Ávila Bohórquez, 2011: 21-23).

Así, una de las propuestas hechas a los alumnos fue que alguno de los textos narrativos que habían leído fuese adaptado para la radio:

“Cada texto literario es el resultado de un diálogo con textos anteriores y que puede ser también fuente para otros textos. Sabemos que en la construcción de una obra, cualquiera que sea, intervienen múltiples factores que trascienden el ámbito de lo literario, porque cada texto responde a un sistema de convenciones sociales y estéticas determinado, propio del momento histórico en que se crea, que explica tanto las características del mensaje como las razones por las que fue creado o la función que implícita o explícitamente se le atribuye. En este marco de interpretación, se explican las numerosas formas de intertextualidad y de textos generados a partir de otros. Una de estas formas es lo que comúnmente llamamos adaptaciones, término de amplio significado con el que se denominan realidades de naturaleza diversa” (Sotomayor Sáez, 2005: 218-219).

Los géneros de ficción radiofónicos parecen vivir en la radio española una etapa de éxito y nuestra propuesta también buscaba estimular la creatividad de los alumnos teniendo como base un texto literario. Además, una radio universitaria (o una radio pública), aunque se emita en Internet, es la que debe incentivar este tipo de producciones ligadas a lo cultural. Trabajar con sus alumnos por un género representativo de lo que supone la radio y que tiene el aprecio del público gracias a los *podcasts*, que se descargan y escuchan las veces que se quiera.

Por tanto, algunos de los grupos organizados para esta práctica conjunta realizaron una adaptación en la que se conjugaban las cualidades de un texto literario y el mantenimiento de la tradición de la narración oral como medio de transmisión de la palabra y de estimulación hacia la lectura.

“Lectura entendida [en este caso de la radio] como conjugación de ritmo, expresión, cadencia y entonación de un lector que quiere contar, cantar y encantar a un público. [...] La voz en el espacio, la voz contactando la sensibilidad de otros, crea un ámbito de intensidad aumentada por la de cada oído-interioridad” (Pelegrín, 1982: 165).

Para la realización de esta práctica, la profesora de Habilidades comunicativas estableció unas fases de trabajo que debían tener en cuenta los estudiantes. Primero acercarse al texto desde una lectura crítica. Un proceso imprescindible si se quiere “comprender tanto los implícitos de los enunciados: la ideología del autor, sus referentes culturales o sus procedimientos de razonamiento y construcción del conocimiento como la propia estructura y organización del texto” (Cassany, 2004: 18).

Esta lectura en profundidad serviría para seleccionar aquel fragmento que resultara más interesante para su adaptación tanto para la radio como para el corto espacio de tiempo que se le tenía asignado y para capacitar al alumno como “agente consciente de interpretación, creación y transformación de la vida y la cultura” (Pérez Gómez, 1997: 63).

A continuación era imprescindible realizar la elaboración de una guía de contenidos que permitiera la mejor planificación de la adaptación del fragmento de la

obra elegida. La elección de las ideas que se deseaban transmitir y que debían recogerse en esa adaptación para que reflejaran el propósito de los adaptadores/alumnos. “El significado no reside en las palabras, ni en las frases, ni en los párrafos, ni siquiera en el texto, sino que reside en el lector que activamente construye o representa la información del texto acomodándola a su conocimiento del mundo y a sus propósitos de comprensión en un momento dado” (Marciales Vivas, 2004: 102). La coherencia del texto a través de una estructura lineal, en la medida de lo posible, en el que el lenguaje narrativo-descriptivo diera paso al diálogo entre los personajes.

Una adaptación que no perdiera en ningún momento su valor literario, que apelara a la curiosidad del oyente dentro de una forma agradable y adecuada a la técnica radiofónica. Por tanto, debe seguir unas normas que faciliten su transmisión y la posterior recepción del público (otros alumnos, profesorado y oyentes de la emisión online); un lenguaje directo y con mucha más viveza.

La simplificación textual, léxica y pragmática de la obra es otra de las fases de este trabajo que permitió la traslación del discurso literario al formato de guión radiofónico y la aportación de los recursos técnicos. El grupo de estudiantes debía poner a prueba su personal estilo a la hora de adaptar y su capacidad para enriquecer con efectos sonoros ese texto, ya que la selección de los mismos (música, efectos sonoros, silencios) facilita la comunicación con los oyentes.

Por último, la revisión de la adaptación en clase, lo que supuso el control por parte de la profesora y los comentarios de los compañeros para conceder el proceso de validación de dicha adaptación. Los parámetros especificados para la adaptación que se tuvieron en cuenta fueron la fidelidad al sentido que quiso proporcionar al texto el autor de la obra literaria, el reflejo del asunto principal que ocupaba el fragmento literario, el sentido literario de la adaptación lingüística y que los oyentes (en este caso el resto de compañeros) aprobaran dicho trabajo. Entre las decisiones al dar el salto de un texto literario a un texto radiofónico está la consecución del lenguaje prototípico de la radio, directo y vivo. Por este motivo se sustituyeron algunos términos léxicos ya obsoletos, o se prescindió de aquellos que entorpecían la narración.

Los estudiantes han conocido con esta práctica los recursos de los que se vale un adaptador para trasladar el lenguaje literario escrito a un lenguaje literario oral y también se han acercado al trabajo de producción de la radio. Cómo coordinar a un equipo y cómo conseguir el correcto funcionamiento de los medios técnicos necesarios para la consecución de la grabación del programa y su posterior emisión. Todo ello implica el conocimiento del lenguaje expresivo de la radio y de los recursos de realización. Los distintos equipos de Comunicación Audiovisual se encargaban de proporcionar el tono y ritmo correspondientes a cada adaptación dramatizada.

Conclusiones

Nuestro interés al aplicar esta propuesta innovadora de integración es la de impulsar a los alumnos a no ver en compartimentos estancos las diferentes materias impartidas en los grados de Comunicación, no entenderlas como ajenas a lo que será su actividad

profesional en los próximos años. La Facultad de Artes y Comunicación de la Universidad Europea de Madrid ha incidido en ese aspecto y ha implantado diferentes clínicas que desarrollan ese trabajo profesional. Las profesoras de Habilidades Comunicativas y Documentación e investigación periodística han querido participar en la radio con una actividad en la que la lectura es el centro, pero siempre uniendo los planos académico y profesional.

Esta fusión de disciplinas llevó a la realización de 11 programas de una hora de duración cada uno que se emitieron semanalmente a partir de noviembre (el mes de octubre se ocupó para las explicaciones pertinentes para aprender a realizar la preproducción y producción del programa) y que se extendió durante todo el año académico. Posteriormente, se colgaron los *podcasts* en ivoox y en la web de la radio. El programa formaba parte de nuestro proyecto didáctico y se le asignó una serie de criterios, entre los que destacaban la actualidad y la calidad, para abordar distintas lecturas que animaran a la audiencia, y a los estudiantes de Comunicación, a leer.

A continuación mostramos datos de índole cuantitativo, como muestra de los resultados de aprendizaje obtenidos a lo largo de este estudio.

En primer lugar, tenemos las calificaciones obtenidas por los alumnos –un total de 64– en los proyectos relacionados con la radio digital en las asignaturas de Habilidades comunicativas y Documentación e investigación periodística --impartidas en los siguientes grados: Periodismo, Periodismo + Comunicación Audiovisual, Triple (Periodismo + Comunicación Audiovisual + Comunicación publicitaria), Comunicación Audiovisual--.

Calificación obtenida	Nº de alumnos	%
De 5	2	3
Entre 5 y 6,9	11	17,1
Entre 7 y 8,9	42	65
+ de 9	9	14

Fuente: Elaboración propia

Tabla n.2. Calificaciones obtenidas en los proyectos realizados

En segundo lugar, el proceso de valoración de las profesoras de las dos asignaturas por parte del alumnado de los diferentes grados. Hemos atendido a las respuestas de aquellos ítems más vinculados a la tarea realizada conjuntamente y en los que se señalan aspectos como la profesionalidad, la participación y el trabajo en equipo, sin olvidar algunas más específicas de las asignaturas. Los resultados recogidos son la media de los resultados obtenidos en los diferentes grados. La horquilla de valoración es de 1 a 5, siendo el 5 la calificación más alta.

Cuestiones	
La variedad de actividades y métodos docentes empleados para facilitar el aprendizaje en esta asignatura son:	4,7
El profesor facilita la participación de los estudiantes en debates y actividades planteadas:	4,8
El profesor integra elementos del mundo profesional en esta asignatura:	4,5
En qué medida consideras que el profesor fomenta el Trabajo en equipo en el aula:	4,4
En qué medida consideras que el profesor fomenta las Habilidades comunicativas en los alumnos (expresión oral y escrita) en el aula:	4,3

Fuente: Elaboración propia

Tabla n.3. Resultados obtenidos en las encuestas de satisfacción de las asignaturas implicadas

Otra forma de saber el impacto que ha tenido el programa de radio, ya no solo en el ámbito educativo sino también en la sociedad en general, es a través de las descargas realizadas de los *podcasts* en la página web *ivoox*. Así, además de diversos comentarios y votos al mismo, también encontramos gran número de descargas de cada una de las ediciones del programa. Comprobamos por tanto que si bien en los primeros meses de andadura cada programa tenía una media de 350 descargas, más adelante –en los meses de mayo y junio– llegaba a tener una media de 550. Por otro lado, no se escuchaba únicamente en España, sino que gran parte de los oyentes provenían de Estados Unidos --una media del 80 % de los casos--. Estas cifras nos muestran la capacidad que tiene una radio digital española universitaria de llegar a lugares insospechados, todos ellos fuera de nuestro ámbito de actuación.

En definitiva, la experiencia de esta suma de disciplinas ha sido positiva, pues los objetivos de los que partíamos, como la valoración de la lectura como enriquecimiento personal y como elemento fundamental para la reflexión, el desarrollo de un aprendizaje activo y de colaboración entre los estudiantes y la toma de conciencia de la influencia de las nuevas tecnologías en la información, se lograron y se consiguió que los estudiantes vincularan todo ello con el mundo profesional. Por tanto, consideramos que esta propuesta es interesante y puede ser utilizada como experiencia educativa por otras facultades de Comunicación con resultados tan satisfactorios como en nuestro caso.

Referencias bibliográficas

- Aguaded, J. I. y Contreras, P. (coord.) (2011). *La radio universitaria como servicio público para una ciudadanía democrática*. La Coruña: Netbiblo.
- Aguirre Romero, J. M^a. (2002). La enseñanza de la Literatura y las Nuevas Tecnologías de la Información. *Primeras Noticias*, nº 187, 59-66.
- (2007). Apuntes sobre el cambio: entre dos mundos. Las TIC, la cultura y los jóvenes. *Primeras Noticias*. 2007, nº 225, 15-24.

- ANECA (2005). Libro blanco de los títulos de Grado en Comunicación. Madrid: Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación. Disponible en: http://www.aneca.es/media/150336/libroblanco_comunicacion_def.pdf (consultado: 5/12/2012).
- Ávila Bohórquez, A. (2011). *Radioficción educativa: tres proyectos de creación*. Trabajo fin de máster. Universidad de Sevilla: Máster oficial en guión, narrativa y creatividad audiovisual.
- Balsebre, A. (2012). El lenguaje radiofónico. En: perio.unlp.edu.ar/produccionradiofonica1/Bibliografia/balsebre.pdf (consultado: 9/01/2012).
- Bóhórquez Ávila, A. (2011). *Radioficción educativa: tres proyectos*. Sevilla: Facultad de Comunicación.
- Bordas, M. I. y Cabrera, F. (2001). Estrategias de evaluación de los aprendizajes centrados en el proceso. *Revista Española de Pedagogía*, 218, 25-48.
- Caminos Marcet, J.; Merchán, I. y Armentia Vizúete, J. I. (2000). La información en la prensa digital: Redacción, diseño y hábitos de lectura. *Zer: Revista de estudios de comunicación = Komunikazio ikasketen aldizkaria*, 8. Disponible en: <http://www.ehu.es/zer/zer8/8armentia9.html> (consultado: 9/01/2011).
- Cassany, D. (2004). Explorando las necesidades actuales de comprensión. Aproximaciones a la comprensión crítica. *Lectura y Vida*, vol. 25, 2, 6-23.
- Cebrián, M. (2009). Expansión de la ciberradio. *Enl@ce. Revista venezolana de información, tecnología y conocimiento*, nº 6 (1), 11-23.
- Cerrillo Torremocha, P. (2005). Los nuevos lectores: la formación del lector literario. En Utanda, M. C. (2005): *Literatura infantil y educación literaria*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha.
- Contreras, J. (2008). *Leer en tiempos modernos, 153-187*. En: Millán, J. A. (2008) *La lectura en España. Informe 2008. Leer para aprender*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Federación de Gremios de Editores de España.
- Cordón García, J. A. (2010). De la lectura ensimismada a la lectura colaborativa: nuevas topologías de la lectura en el entorno digital, 39-84. En: Gómez Díaz, R. (ed.) *Polisemias visuales aproximaciones a la alfabetización visual en la sociedad intercultural*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Cruz, A.; Benito, A.; Cáceres, I. y Alba, E. (2007). Hacia la convergencia europea: relato de una experiencia de innovación docente en la UEM. *Revista Iberoamericana de Educación*, 42/7, 1-17. Disponible en: <http://www.rieoei.org/expe/1730Cruz.pdf> (consultado: 10/09/2012).
- Del Moral Pérez, M^a. E. (1999). Tecnologías de la información y la comunicación: creatividad y educación. *Educar*, nº 25, 33-52.
- Del Olmo García, M^a. J. (2008). Nativo digital, lector multitarea: notas sobre jóvenes, universidad y lectura en EE.UU. *Educación y Biblioteca*, nº 165, 130-136.

- Didac Martínez, M. (2008). Leer: proyectos y planes de lectura de las bibliotecas de la Universidad Politécnica de Cataluña. *Educación y Biblioteca*, nº 165, 99-105.
- Durán, Á. y Fernández, F. (2010). La radio universitaria como emisora participativa y fuente privilegiada de creatividad. *Icono 14*, nº A4, 163-179.
- Furtado, J. A. (2007). *El papel y el pixel: de lo impreso a lo digital: continuidades y transformaciones*. Madrid: Ediciones Trea.
- González Conde, M. J. (2002). Las radios universitarias: información local de primera línea. En: López Lita, R.; Fernández Beltrán, F.; Durán Mañes, Á. (eds.), *La prensa local y la prensa gratuita*. Castellón: Publicacions de la Universitat Jaume I.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (2008). *Del arte gramatical a la competencia comunicativa*. Discurso de ingreso a la Academia. Madrid: RAE.
- Larrañaga, E.; Yubero Jiménez, S.; Cerrillo, P. (2008). *Estudio sobre los hábitos de lectura de los universitarios españoles*. Madrid: Fundación S.M.
- Larrosa, J. (1996). *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. Barcelona: Laertes.
- Marciales Vivas, G. P. (2004). *Pensamiento crítico: diferencias en estudiantes universitarios en el tipo de creencias, estrategias e inferencias en la lectura crítica de textos*. Tesis Doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. <http://eprints.ucm.es/tesis/edu/ucm-t26704.pdf>
- Moreno, I. (1997). *La radio en el aula. Posibilidades para comunicar de forma creativa*. Madrid: Octaedro.
- Pelegrín, A. (1982). *La aventura de oír. Cuentos y memorias de tradición oral*. Madrid: Cíncel.
- Peredo Pombo, J. M. [et al.]. (2009). UEMCOM, la docencia en un medio de comunicación. En: *VI Jornadas Internacionales de Innovación Universitaria* (Madrid, 3-4 septiembre 2009), bajo la dirección de Universidad Europea de Madrid. Madrid: Vicerrectorado de Profesorado e Innovación Académica.
- Pérez Gómez, A.I. (1997). Socialización y educación en la época postmoderna, 45-65. En: J. Goikoetxea Pierola, J. y García Peña, J. (coord.), *Ensayos de Pedagogía Crítica*. Caracas: Laboratorio Educativo.
- Pérez Iglesias, J. (2007). *Palabras por la lectura*. Toledo: Servicio de Publicaciones, Consejería de Cultura de la Junta de Castilla-La Mancha.
- Rattigan, D. (2002). *Theatre of sound. Radio and the Dramatic Imagination*. Dublín: Carysfort Press.
- Pérez Rosas, L. D. (2004). La radiodifusión universitaria y los circuitos cerrados de radio en las instituciones de educación superior: Una propuesta para la expresión de los estudiantes. *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, año XLVI, nº 190, septiembre-diciembre.
- Prácticas educativas en una sociedad tecnológica: XXV Premios Francisco Giner de los Ríos a la mejora de la calidad educativa*. (2011). Bilbao: Fundación BBVA.

- Solano Guijarro, P. J. (2010). *Implantación de una emisora de radio en el centro educativo [Archivo de ordenador]*. Madrid: Universidad Alfonso X el Sabio.
- Reina Ruiz, M. (2005). Radio y Redes: la radio en las instituciones de educación superior. *Reencuentro*, nº 44, México: Universidad Autónoma Metropolitana.
- RTVE (2012). Manual de estilo de RTVE. Directrices para los profesionales. Disponible en:<http://manualdeestilo.rtve.es/rne/3-1-caracteristicas-del-lenguaje-radiofonico/> (consultado 5/12/2012).
- Soengas, X. (2010). El discurso radiofónico. Particularidades de la narración sonora, *Prisma.com*. Disponible en:[en:revistas.ua.pt/index.php/prisma.com/article/view/588/540](http://revistas.ua.pt/index.php/prisma.com/article/view/588/540) (consultado 4/12/2012).
- Sotomayor Sáez, M^a V. (2005). Literatura, sociedad, educación: las adaptaciones literarias, *Revista de Educación*, nº extra 1, 218-219.
- Wallace, P. M. (2004). *The Internet in the workplace: how new technology is transforming work*. Cambridge; New York: Cambridge University Press.
- Woody, W. D., Daniel, D. B., Baker, C. (2010). E-books or textbooks: Students prefer textbooks, *Computers & Education*. Doi:10.1016/j.compedu.2010.04.005
- Yubero, S. (2004). *Valores y lectura, estudios multidisciplinares*. Cuenca: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
-

Notas

- ⁱ En esta relación de grados del área de Comunicación se incluyen los grados en versión bilingüe. Además se tienen en cuenta tanto a los alumnos de nacionalidad española como a los de nacionalidad extranjera.
- ⁱⁱ Desde octubre de 2012, *Uemcom radio* ha cambiado su nombre por el de *Europea radio*. La dirección de la emisora la encabeza el profesor Juan José Ceballos. Pretende ser una emisora con una programación elaborada en el marco de las distintas asignaturas de los grados impartidos en la facultad y nexo de unión de diferentes departamentos de la Universidad Europea de Madrid. Las líneas editoriales las establece el consejo editorial y el consejo de redacción compuesto por profesores y alumnos de la Facultad de Artes y Comunicación de la UEM (Aguaded, J. I. y Contreras, P., 2011: 183).
- ⁱⁱⁱ Enlace http://www.ivoox.com/una_tarde_de_libros/, desde donde descargar los programas emitidos en *Europea radio*.
- ^{iv} Algunas de las asignaturas están recogidas con la denominación dada en el plan antiguo y otras con los nombres dados en el nuevo plan de grados de la facultad.
- ^v En Radio Nacional de España (RNE), desde 2004 se apuesta por la radio ficción. Pedro Meyer, director de programas en aquel año, propone la emisión de una obra teatralizada dedicada a la figura de Pablo Neruda, *La travesía*, y la emisora pública obtiene con ese docudrama el premio Ondas internacional junto a la BBC. Ese fue el acicate para que RNE se implicara en nuevos espacios de ficción hasta 2012. En la actualidad, la Fundación Caja Madrid financia la realización de obras en directo, representadas cara al público en La Casa Encendida (sede de la Fundación) y el concurso de guiones de ficción sonora de Radio Nacional. Todo ello ha supuesto una renovación del género: una nueva realización de las obras, una nueva temática con una novedosa puesta en escena y que encuentra en Internet su medio y quien está determinando los hábitos más recientes de consumo radiofónico, donde son muy descargados estos espacios de ficción.

- ^{vi} La web www.ncsu.edu/midlink es fruto de un proyecto educativo internacional en el que se dan propuestas didácticas de diferente tipo.
- ^{vii} En nuestro caso hemos utilizado las rúbricas de los profesores Kathleen Tunney del Departamento de Trabajo Social, SIUE.
- ^{viii} Para dar a conocer estas nuevas obras, existía un subespacio, con el nombre de *He venido a hablar de mi libro*, en el que se realizaba una entrevista al autor de dicha obra literaria.
- ^{ix} Según *The Nielsen Company*, los usuarios de Internet consumen más de cinco horas al mes en redes sociales.

Cita del artículo:

García-Delgado Giménez, B.; Revilla Guijarro, A. (2013). Una experiencia interdisciplinar de incentivación a la lectura en la Facultad de Comunicación de la UEM. *Revista de Docencia Universitaria. REDU*. Vol.11 (2) Mayo-Agosto. pp. 287-311. Recuperado el (fecha de consulta) en <http://red-u.net/>

Acerca de las autoras



Belén García-Delgado Giménez

Universidad Europea de Madrid

Departamento de Periodismo y Comunicación Intercultural

Mail: belen.garcia-delgado@uem.es

Profesora Adjunta en la Facultad de Artes y Comunicación de la Universidad Europea de Madrid. Doctora en Documentación por la Universidad de Salamanca y miembro del grupo de investigación (GIR) *E-LECTRA: Edición y Lectura Electrónica, Transferencia y Recuperación Automatizada de la Información*. Sus líneas de investigación son los hábitos de lectura, la innovación docente y la Documentación aplicada.



Almudena Revilla Guijarro

Universidad Europea de Madrid

Departamento de Periodismo y Comunicación Intercultural

Mail: almudena.revilla@uem.es

Profesora Titular en la Facultad de Artes y Comunicación de la Universidad Europea de Madrid. Doctora en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid y miembro del grupo de investigación Discurso y Lengua Española. Forma parte del Grupo UAM-Fácil Lectura, con el que ha llevado a cabo distintos proyectos, y del consejo editor de la colección Literatura hispánica en fácil lectura de la editorial SGEL. Sus líneas de investigación son la facilitación de la lectura y la creación literaria (Periodismo y Literatura).

